# AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 387/2012/EU RENDELETE

**(2012. április 19.)**

**az Európai Halászati Alapról szóló 1198/2006/EK tanácsi rendeletnek a pénzügyi stabilitás vonatkozásában súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségekkel fenyegetett bizonyos tagállamok esetében a pénzügyi irányításra vonatkozó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek számára való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) A példa nélküli globális pénzügyi válság és a példa nélküli gazdasági visszaesés súlyosan visszavetette a gazdasági növekedést és a pénzügyi stabilitást, és számos tagállamban jelentősen rontotta a pénzügyi és gazdasági feltételeket. Egyes tagállamok súlyos nehézségekkel – nevezetesen a gazdasági növekedésüket és pénzügyi stabilitásukat érintő problémákkal, valamint költségvetési hiányuknak és adósságállományuknak a nemzetközi gazdasági és pénzügyi helyzettel összefüggő növekedésével – küzdenek, illetve ilyen súlyos nehézségek fenyegetik őket.

(2) Jóllehet a válság negatív hatásainak ellensúlyozására már születtek fontos intézkedések, beleértve a jogi keret módosításait is, a pénzügyi válságnak a reálgazdaságra, a munkaerőpiacra és a polgárokra kifejtett hatása széles körben érzékelhető. Növekszik a tagállamok pénzügyi forrásaira nehezedő nyomás, amelynek enyhítésére további intézkedéseket kell hozni az Európai Halászati Alapból származó finanszírozás maximális és optimális felhasználása révén.

(3) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 122. cikkének (2) bekezdése alapján – amely előírja, hogy ha egy tagállam többek között általa nem befolyásolható rendkívüli események folytán nehézségekkel küzd, vagy súlyos nehézségek komoly veszélye áll fenn, az érintett tagállamnak uniós pénzügyi támogatás nyújtható – a 407/2010/EU tanácsi rendelet ([3]) létrehozta az Unió pénzügyi stabilitásának megőrzését szolgáló európai pénzügyi stabilizációs mechanizmust.

(4) A 2011/77/EU ([4]) és a 2011/344/EU ([5]) tanácsi végrehajtási határozat Írországnak, illetve Portugáliának nyújtott ilyen uniós pénzügyi támogatást.

(5) Görögország már a 407/2010/EU rendelet hatálybalépése előtt is súlyos nehézségekkel küzdött a pénzügyi stabilitás tekintetében. A Görögországnak nyújtandó pénzügyi támogatás ezért nem alapulhatott az említett rendeleten.

(6) A Görögország érdekében 2010. május 8-án aláírt hitelezők közötti megállapodás és hitelmegállapodás 2010. május 11-én lépett hatályba. A hitelezők közötti megállapodás egy hároméves programidőszakban korlátozás nélkül hatályos marad mindaddig, amíg a hitelmegállapodás keretében kintlévőségek vannak.

(7) A tagállamok fizetési mérlegéhez középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus létrehozásáról szóló, 2002. február 18-i 332/2002/EK tanácsi rendelet ([6]) előírja, hogy a Tanács kölcsönös segítséget nyújt, amennyiben valamely euroövezeten kívüli tagállamnak fizetési mérlegével kapcsolatban nehézségei merültek fel vagy azt súlyos nehézségek fenyegetik.

(8) A 2009/102/EK ([7]), a 2009/290/EK ([8]) és a 2009/459/EK ([9]) tanácsi határozat ilyen uniós pénzügyi támogatást nyújtott Magyarország, Lettország, illetve Románia számára.

(9) A vonatkozó tanácsi határozatok megállapítják azt az időszakot, amely alatt a pénzügyi támogatás Írország, Lettország, Magyarország, Portugália, illetve Románia rendelkezésére áll. Az az időszak, amely alatt a pénzügyi támogatás Magyarország rendelkezésére állt, 2010. november 4-én lejárt.

([1]) HL C 24., 2012.1.28., 84. o.
([2]) Az Európai Parlament 2012. március 14-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2012. március 22-i határozata.
([3]) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.
([4]) HL L 30., 2011.2.4., 34. o.
([5]) HL L 159., 2011.6.17., 88. o.
([6]) HL L 53., 2002.2.23., 1. o.
([7]) HL L 37., 2009.2.6., 5. o.
([8]) HL L 79., 2009.3.25., 39. o.
([9]) HL L 150., 2009.6.13., 8. o.

(10) Az az időszak, amelynek során a hitelezők közötti megállapodás és a hitelmegállapodás által biztosított pénzügyi támogatás Görögország részére rendelkezésre áll, az ezen eszközökben részt vevő egyes tagállamok esetében különböző.

(11) A 2011. március 25-i európai tanácsi határozatot követően a 17 euroövezeti tagállam pénzügyminiszterei 2011. július 11-én aláírták az európai stabilitási mechanizmus létrehozásáról szóló szerződést. Az euroövezet tagállamai állam- és kormányfőinek 2011. július 21-i és december 9-i határozatát követően a szerződést a mechanizmus hatékonyságának növelése érdekében módosították, és azt 2012. február 2-án aláírták. E szerződés alapján 2013-tól az európai stabilitási mechanizmus látja el a jelenleg az európai pénzügyi stabilitási eszköz és az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus által végzett feladatokat. Ezért e rendeletnek figyelembe kell vennie ezt a jövőbeni mechanizmust.

(12) Az Európai Tanács 2011. június 23-i és 24-i következtetéseiben üdvözölte a Bizottság azon szándékát, hogy fokozza a Görögország számára nyújtandó kölcsön programja és az uniós források közötti szinergiákat, és támogatta a Görögország uniós források felvételére való képességének fokozására irányuló erőfeszítéseket annak érdekében, hogy a versenyképesség javítását és a munkahelyteremtést ismételten középpontba állítva ösztönözze a növekedést és a foglalkoztatást. Ezenkívül az Európai Tanács üdvözölte és támogatta azt a kezdeményezést is, hogy a Bizottság a tagállamokkal közösen dolgozzon ki átfogó programot a Görögországnak nyújtandó technikai segítségre vonatkozóan. E rendelet hozzájárul a szinergiákat erősítő fenti erőfeszítésekhez.

(13) Az uniós finanszírozás irányításának megkönnyítése, a tagállami és regionális beruházások felgyorsításának elősegítése, valamint a pénzforrások gazdaságra gyakorolt hatásának növelése érdekében a pénzügyi stabilitás tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő és az intézkedésben való részvételüket kérelmező – ennek következtében nemzeti hozzájárulásukat csökkentő – tagállamok esetében lehetővé kell tenni, hogy – indokolt esetben, ideiglenesen és anélkül, hogy ez a 2014–2020-as programozási időszakot érintené – az Európai Halászati Alapból származó időközi átutalások az egyes prioritási tengelyekre vonatkozó társfinanszírozási ráta 10 százalékponttal növelt szintjének megfelelő összeggel megemelhetők legyenek. E módosítás ideiglenes jellegéből következően, és annak érdekében, hogy az ideiglenesen megnövelt kifizetések számításához referenciaértékként megmaradjanak az eredeti társfinanszírozási ráták, a mechanizmus alkalmazásából eredő változásokat nem indokolt feltüntetni az operatív programokban foglalt pénzügyi tervben. Lehetőséget kell biztosítani ugyanakkor az operatív program aktualizálására annak érdekében, hogy az alapokból származó finanszírozás a versenyképesség, a növekedés és a foglalkoztatás támogatására összpontosuljon, és hogy az operatív programok általános és konkrét céljai összhangban legyenek a rendelkezésre álló, csökkentett teljes támogatási összeggel.

(14) A Bizottságnál az e rendelet alapján eltérést kérelmező tagállamnak közölnie kell mindazokat az információkat, amelyek alapján a Bizottság – a tagállamok makrogazdasági és költségvetési helyzetére vonatkozó adatok alapján – meg tudja állapítani, hogy a nemzeti hozzájáruláshoz szükséges források nem állnak rendelkezésre. Ki kell mutatnia azt is, hogy a kifizetéseknek az eltérés igénybevételével történő megnövelése az operatív programok további végrehajtásának biztosításához szükséges, valamint hogy a felvevőképesség problémája akkor is fennáll, ha a társfinanszírozási rátáknak az 1198/2006/EK tanácsi rendelet [1] 53. cikke (3) bekezdésében rögzített felső határait alkalmazzák.

(15) A Bizottságnál az e rendelet alapján eltérést kérelmező tagállamnak hivatkoznia kell a vonatkozó tanácsi határozatra vagy más jogi aktusra, amelynek értelmében a tagállam jogosult az eltérés igénybevételére. A Bizottság számára a tagállami kérelem benyújtásától számítva elegendő időt kell biztosítani arra, hogy ellenőrizhesse a benyújtott információk helyességét és kifogással élhessen. Az eltérés hatékony alkalmazásának és működőképességének biztosítása érdekében azt az előzetes feltevést kell alapul venni, hogy a kérelem indokolt, ha a Bizottság nem emel kifogást. Ha azonban a Bizottság kifogással él a tagállam kérelmével kapcsolatban, akkor erről végrehajtási jogi aktus formájában indokolt határozatot kell elfogadnia.

(16) Az időközi átutalások és az operatív programok átutalandó végső egyenlegének kiszámítására vonatkozó szabályokat ennek megfelelően felül kell vizsgálni arra az időszakra vonatkozóan, amikor a tagállamok a pénzügyi stabilitásukat érintő súlyos nehézségek kezelése érdekében uniós pénzügyi támogatásban részesülnek.

(17) Gondoskodni kell arról, hogy az e rendelet értelmében ideiglenesen megnövelt időközi átutalásokból részesülő tagállamok rendelkezésére bocsátott megnövelt összegek felhasználásáról megfelelő jelentés készüljön.

(18) A pénzügyi támogatás rendelkezésreállási időszakának végét követően az 1198/2006/EK rendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően elvégzett értékelések keretében szükség lehet többek között annak értékelésére, hogy a nemzeti társfinanszírozás mértékének csökkentése az eredetileg kitűzött céloktól való jelentős eltéréshez vezet-e. Az említett értékelések az operatív program felülvizsgálatát eredményezhetik.

[1] HL L 223., 2006.8.15., 1. o.

(19) A nemzetközi pénzpiacokat sújtó példa nélküli válság és a példa nélküli gazdasági visszaesés, ami számos tagállam pénzügyi stabilitását megrendítette, haladéktalan intézkedést tesz szükségessé a gazdaság egészét érő kedvezőtlen hatások enyhítésére, ezért indokolt előírni, hogy ez a rendelet mielőbb hatályba lépjen. Az érintett tagállamokban fennálló kivételes körülményekre tekintettel a rendeletet visszaható hatállyal kell alkalmazni, a kérelmező tagállam helyzetétől függően vagy a 2010-es költségvetési év kezdetétől vagy pedig attól az időponttól, amikor a pénzügyi támogatást rendelkezésre bocsátották, azokra az időszakokra vonatkozóan, amikor valamely tagállam pénzügyi támogatást kapott az Uniótól vagy más euroövezeti tagállamoktól a pénzügyi stabilitását érintő súlyos nehézségek kezelése céljából.

(20) Amennyiben az időközi átutalások ideiglenes növelését tervezik, ezt az ideiglenes növelést figyelembe kell venni a valamennyi tagállamot érintő költségvetési korlátokkal összefüggésben is, és ezeket a költségvetési korlátokat megfelelően meg kell jeleníteni az Európai Unió általános költségvetésében. Emellett, mivel a mechanizmus fő célja konkrét, aktuális nehézségek kezelése, alkalmazását időben korlátozni kell. Ezért tehát a mechanizmust 2010. január 1-jétől kell alkalmazni, és határozott ideig, 2013. december 31-ig kell működtetni.

(21) Ezért az 1198/2006/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1198/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 76. és 77. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„76. cikk*

**Az időközi átutalások kiszámításának szabályai**

(1) Az időközi átutalások kiszámításakor az igazoló hatóság által az adott prioritási tengely, valamint a konvergencia-célkitűzés és a nem konvergencia-célkitűzés vonatkozásában igazolt költségnyilatkozatban bejelentett, közpénzből való hozzájárulásra az adott prioritási tengelyre és adott célkitűzésre vonatkozó hatályos finanszírozási terv keretében megállapított társfinanszírozási rátát kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállam különös és kellően megalapozott kérésére az időközi átutalást a kedvezményezetteknek az adott prioritási tengely és célkitűzés tekintetében kifizetett vagy kifizetendő uniós támogatás összege alapján kell kiszámítani. Ezt az összeget a tagállamnak meg kell határoznia a költségnyilatkozatban.

(3) Az 53. cikk (3) bekezdésétől eltérve, az időközi átutalásokat tagállami kérésre megemelik egy, az egyes prioritási tengelyekre vonatkozó társfinanszírozási ráta 10 százalékponttal növelt szintjének megfelelő, de 100 %-ot nem meghaladó összeggel, amelyet alkalmazni kell az egyes igazolt költségnyilatkozatokban újonnan bejelentett támogatható közkiadások összegére, amely költségnyilatkozatok abban az időszakban kerültek benyújtásra, amikor az adott tagállam megfelel a következő feltételek valamelyikének:

a) az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus létrehozásáról szóló, 2010. május 11-i 407/2010/EU tanácsi rendelet (*) alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére, vagy azt a hivatkozott rendelet hatálybalépése előtt más euroövezeti tagállamok bocsátják rendelkezésére;

b) a tagállamok fizetési mérlegéhez középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus eszköz létrehozásáról szóló, 2002. február 18-i 332/2002/EK tanácsi rendelet (**) alapján középtávú pénzügyi támogatás áll rendelkezésére;

c) az európai stabilitási mechanizmus létrehozásáról szóló, 2012. február 2-án aláírt szerződés alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére.

(4) Az olyan időközi átutalások kiszámításakor, amelyek esetében a tagállam a kérelem benyújtásakor már nem részesül a (3) bekezdésben említett uniós pénzügyi támogatásban, a Bizottság nem veszi figyelembe a hivatkozott bekezdéssel összhangban kifizetett megnövelt összegeket.

Ezeket az összegeket azonban figyelembe kell venni a 79. cikk (1) bekezdésének alkalmazásában.

(5) A (3) bekezdés alkalmazása következtében megnövelt időközi átutalási összegeket a lehető legrövidebb időn belül az irányító hatóság rendelkezésére kell bocsátani, és azok kizárólag az operatív program végrehajtásához kapcsolódó kifizetésekre használhatók fel.

(6) A tagállamok a 67. cikk (1) bekezdése szerinti éves jelentéstétel keretében megfelelő információkat bocsátanak a Bizottság rendelkezésére az e cikk (3) bekezdésében említett eltérés felhasználásáról, és ismertetik, hogy a támogatás megnövelt összege hogyan járult hozzá az érintett tagállamban a versenyképesség, a növekedés és a foglalkoztatás előmozdításához. A 68. cikk (1) bekezdésében meghatározott éves jelentés készítésekor a Bizottság figyelembe veszi ezen információkat.

*77. cikk*

**Az egyenleg átutalása kiszámításának szabályai**

(1) Az egyenleg átutalása a következő két összeg közül az alacsonyabbra korlátozódik:

a) az az összeg, amelyet úgy számítanak ki, hogy az igazoló hatóság által az adott prioritási tengely, valamint a konvergencia-célkitűzés és a nem konvergencia-célkitűzés vonatkozásában igazolt költségnyilatkozatban bejelentett közpénzből való hozzájárulásra alkalmazzák az adott prioritási tengelyre és adott célkitűzésre vonatkozó hatályos finanszírozási terv keretében megállapított társfinanszírozási rátát;

b) a kedvezményezetteknek az adott prioritási tengely és adott célkitűzés tekintetében kifizetett vagy kifizetendő uniós támogatás összege. Az utóbbi összeget a tagállamnak az igazoló hatóság által igazolt végső költségnyilatkozatban meg kell határoznia minden egyes prioritási tengely és célkitűzés tekintetében.

(2) Az 53. cikk (3) bekezdésétől eltérve, a végsőegyenleg-átutalásokat a tagállam kérésére megemelik egy, az egyes prioritási tengelyekre vonatkozó társfinanszírozási ráta 10 százalékponttal növelt szintjének megfelelő, de 100 %-ot nem meghaladó összeggel, amelyet alkalmazni kell az egyes igazolt költségnyilatkozatokban újonnan bejelentett támogatható közkiadások összegére, amely költségnyilatkozatok abban az időszakban kerültek benyújtásra, amikor az adott tagállam megfelel a 76. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában meghatározott feltételek valamelyikének.

(3) Abban az esetben, ha a tagállam már nem részesül a 76. cikk (3) bekezdésében említett uniós pénzügyi támogatásban, a Bizottság a végsőegyenleg-átutalás kiszámításakor nem veszi figyelembe a hivatkozott bekezdéssel összhangban kifizetett megnövelt összegeket.

(*) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.
(**) HL L 53., 2002.2.23., 1. o.”

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„*77a. cikk*

**Az időközi átutalásokon és az egyenlegátutalásokon keresztül nyújtott uniós hozzájárulás felső határa**

(1) A 76. cikk (3) bekezdésétől és a 77. cikk (2) bekezdésétől függetlenül, az időközi átutalásokon és a végsőegyenleg-átutalásokon keresztül nyújtott uniós hozzájárulás nem haladja meg a közpénzből való hozzájárulást, valamint az operatív program jóváhagyásáról szóló bizottsági határozatban az egyes prioritási tengelyek és célkitűzések tekintetében megállapított, az Alapból származó támogatás maximális összegét.

(2) A 76. cikk (3) bekezdésében és a 77. cikk (2) bekezdésében említett eltérést a Bizottság a 76. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában meghatározott feltételek egyikét teljesítő tagállam írásbeli kérésére adja meg. A kérelmet 2012. július 17-ig vagy attól az időponttól számított két hónapon belül kell benyújtani, hogy a tagállam teljesítette a 76. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett feltételek egyikét.

(3) Az érintett tagállam a Bizottsághoz benyújtott kérelmében indokolja a 76. cikk (3) bekezdésében és a 77. cikk (2) bekezdésében említett eltérés igénybevételének szükségességét, és e célból közli az alábbiak megállapításához szükséges információkat:

a) hogy – a tagállamok makrogazdasági és költségvetési helyzetére vonatkozó adatok alapján – a nemzeti hozzájáruláshoz szükséges források nem állnak rendelkezésre;

b) hogy a kifizetéseknek a 76. cikk (3) és a 77. cikk (2) bekezdése alapján történő megnövelése szükséges az operatív programok további végrehajtásának biztosításához;

c) hogy a nehézségek akkor is fennállnak, ha a társfinanszírozási rátáknak az 53. cikk (3) bekezdése szerinti felső határait alkalmazzák;

d) hogy megfelel a 76. cikk (3) bekezdése a), b) és c) pontjában foglalt feltételek egyikének, igazolva a megfelelő tanácsi határozatra vagy más jogi aktusra, valamint arra a konkrét időpontra történő hivatkozással, amelytől kezdődően a pénzügyi támogatást a tagállam rendelkezésére bocsátották.

A Bizottság ellenőrzi, hogy a benyújtott információk indokolják-e az eltérés megadását. A Bizottság a kérelem benyújtásának napjától számított 30 napon belül kifogással élhet a benyújtott információkkal kapcsolatban. Ha a Bizottság kifogással él a tagállam kérelmével kapcsolatban, akkor erről végrehajtási jogi aktus formájában határozatot fogad el, amelyben közli indokait.

Amennyiben a Bizottság nem emel kifogást a tagállam kérelmével szemben, a kérelmet indokoltnak tekintik.

(4) A tagállam kérelmében részletesen ismerteti továbbá, hogy milyen céllal kívánja igénybe venni a 76. cikk (3) bekezdésében és a 77. cikk (2) bekezdésében említett eltérést, és tájékoztatást nyújt azokról a kiegészítő intézkedésekről, amelyeket annak érdekében tervez, hogy az alapokból származó finanszírozást a versenyképesség, a növekedés és a foglalkoztatás támogatására összpontosítsa, ideértve adott esetben az operatív programok módosítására vonatkozó információkat is.

(5) A 76. cikk (3) bekezdése és a 77. cikk (2) bekezdése szerinti eltérés nem vonatkozik a 2013. december 31. után benyújtott költségnyilatkozatokra.”

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet azonban a következő tagállamok esetében visszamenőlegesen kell alkalmazni:

a) Írország, Görögország és Portugália esetében attól a naptól kezdődően, amikor a 76. cikk (3) bekezdése szerinti pénzügyi támogatást e tagállamok rendelkezésére bocsátották;

b) Magyarország, Lettország és Románia esetében 2010. január 1-jétől kezdődően.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2012. április 19-én.

| *az Európai Parlament részéről* | *a Tanács részéről* |
|---|---|
| *az elnök* | *az elnök* |
| M. SCHULZ | M. BØDSKOV |